

Chaconne

D moll
(aus der Violin-Sonate № 4)

von

Joh. Sph. Bach.

Für zwei Violinen
übertragen von
FRIEDRICH HERMANN.

Pr. M 2. —

Ausgabe in dreieckige Notenblätter.

Die Bearbeitung ist Eigenthum des Verlegers.

Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.

(K.K. Oesterr. goldene Medaille.)

7011.

VORWORT.

Vorliegende Uebertragung wurde von dem Herausgeber in der Absicht unternommen, eine dem Originale wirklich entsprechende Ausführung der drei- und vierstimmigen Accordfolgen mühelos zu ermöglichen.

Wird die Chaconne von einem Spieler vorgetragen, so können wegen der Rundung des Violinstegs die Accorde nur verkümmert wiedergegeben werden, denn die Grundtöne derselben sind durch das rasche Herüberziehen des Violinbogens von den tieferen nach den höheren Saiten sofort dem Ohre entschwunden.

Freilich haben die Violinspieler sich, und auch die Hörer, derart an die Wirkung dieses Verfahrens gewöhnt, dass die ruhige Breite der von zwei Violinen gespielten mehrstimmigen Stellen sogar anfangs befremdend wirken mag, der Herausgeber aber ist überzeugt, hierdurch den Inhalt des Stücks, soweit es die erwähnten Stellen betrifft, noch sachgemässer und klarer zu vermitteln, als dies durch den Vortrag eines Einzelnen geschehen kann.

Der ersten Violine sind alle characteristischen Stellen unverändert zuertheilt, um jedoch die zweite nicht zudürftig auszustatten, bemühte sich der Herausgeber bei den Stellen, wo das Original auf die Führung zweier selbständiger Stimmen hinweist, den Spuren Bach'schen Geistes zu folgen.

Friedrich Hermann.

CHA CONNE.

VIOLINE I.

J. S. Bach.

übertragen von Fr. Hermann.

The sheet music consists of 12 staves of musical notation for Violin I. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes frequently, indicated by sharp and double sharp symbols. Various dynamics are marked throughout, including *f*, *p*, *p espressivo*, and *f > p*. Performance markings like slurs, grace notes, and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) are also present. The music is divided into measures by vertical bar lines.

VIOLINE I.

556579

C.S.

3

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

VIOLINE I.

4

VIOLINE I.

87

cresc.

88

mf

89

90

91

92

93

94

p

95

cresc.

96

sempre cresc.

- 7011 -

VIOLINE I.

5

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

ff

sempre f e largamente

VIOLINE I.

132

132

p

133

134

cresc. - - - *f* *p* *f* *f* *f* *f*

dimin. - - - - - *pp*

135

3

4

poco a poco cresc.

4

> > > >

2 > > >

> > > >

1 > > >

2 > > >

1 > > >

p

cresc.

f

VIOLINE I.

7

173

poco a

poco cresc.

V

sempre f

sf

p

sf

p

p espress.

poco cresc.

f

f

3

pp

VIOLINE I.

200

poco a poco cresc. ed animando

sempre più f e più animato

Tempo I.
ff

largamente